



# MALIO

## 欧式吸油烟机 使用说明书

型号: TST91.AS  
TSI91.SG  
TSI91.SG(白)  
PSI91.SG  
TST75.S  
TSI90.ACS  
T902



New life in kitchen

体验厨房新生活

中国区免费客户服务热线:  
**400-183-9966**

米格有限责任公司 (MIG s.r.l.)  
意大利米兰洛迪大街47号  
Corso Iodi 47, Milano, Italia

## 致 用 户

非常感谢您选购玛尼欧吸油烟机，在您安装和使用本产品前，请仔细阅读本使用说明书，本书会给您的各项操作、安装及注意事项提供详实的指南。

## 目 录

安装时的注意事项.....	(2)
安装方法.....	(2)
安装参考图.....	(3)
附件.....	(5)
接线图 .....	(5)
灯的拆卸.....	(6)
开关的拆卸.....	(6)
操作方法 .....	(6)
使用注意事项 .....	(9)
常见故障的识别与处理.....	(10)
产品规格与外形尺寸.....	(11)
部件名称图.....	(13)
维护与保养.....	(14)

## 一、安装时的注意事项

- 如果您发现该吸油烟机的电源线已损坏，那么必须使用专用的电源线或从厂家的客户服务中心处购买专用的电源线，并由制造厂或维修部或类似的专职人员进行更换。
- 该吸油烟机必须接地，它配有一个三芯插座，这个插头必须插在确实接地的插座中，万一漏电，接地可以提供电流回路以避免触电。
- 在墙钻孔时应避开墙内埋设的电线，以免引起触电危险。
- 要注意在安装金属膨胀管时，管径与孔径的配合必须紧密，严禁钻孔过大，造成膨胀管松动而意外跌落。
- 为使吸油烟机有好的排烟效果：请勿使出风管的弯曲角度小于90度；请勿使出风管出现“凹”形的弯曲，并尽可能的减少弯曲角的数量；请勿使出风管与其它不同直径的出风管连接在一起；请勿使用直径不同的管道作为中间连接管；如果您需要将出风管直接连接到共用烟道，那么请勿将出风管插入共用烟道太深，以免排风时阻力增大，导致排烟不畅、噪音增加、风量降低等情况。
- 吸油烟机排出的气体不应排到用于排出燃烧煤气或其它燃料的烟雾使用的热烟道中。

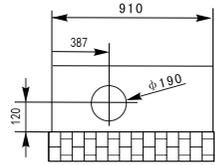
## 二、安装方法

1. 吸油烟机底部距灶面的参考距离为650~750mm, 但此距离应至少为650mm。
2. 如安装图所示，在墙上钻2个塑料膨胀为 $\Phi 8\text{mm}$ , 两孔间距为180mm的孔，埋入2只塑料膨胀管，用2只木螺钉将整机挂板（附件）紧固在墙上。
3. 若需要安装内装饰罩，请在整机挂板的正上方合适的位置，水平钻4个 $\Phi 8\text{mm}$ 的孔，分别埋入4只塑料膨胀管，用4只木螺钉将装饰罩挂板固定在墙上。
4. 将出风座固定在机器上部，将出风管插入到出风座的环槽底部（注意方向），用2只ST2.9 $\times$ 10自攻螺钉将出风管固定在出风座上。
5. 将主机挂在整机挂板上，并确认主机是否挂牢并保证水平，不得歪斜。
6. 待主体安装到位后，如安装图所示确定冲击钻钻孔位置，牢固埋设膨胀管，固定安全挡块。旋入ST5 $\times$ 19螺钉拧住（防止机体在外力作用下意外脱钩）。
7. 将出风管另一端引出室外，并检查管壁不鼓不瘪，弯曲自如，接口严密，止回阀叶片启落无阻。
8. 拉出内装饰罩，用4只专用螺钉（附件）将其紧固在装饰罩挂板上。
9. 将油杯平衡地插入网罩底部的挂脚中，并平推到位。
10. 将器具的电源插头插入有可靠接地的电源插座，试运行机器，确认器具的各功能是否正常。

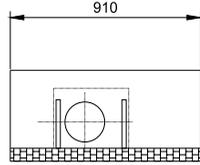
注意：排风墙孔直径应与出风管直径相近，不应太小。否则会造成排烟不畅，噪音升高，风量降低等情况。

### 三、安装参考图

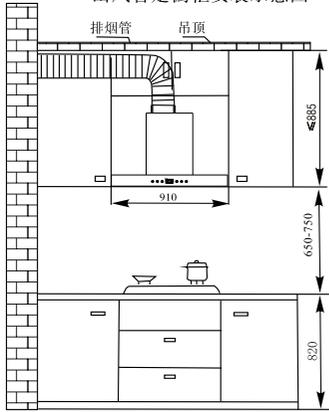
顶面出风管开孔尺寸(仰视图)：



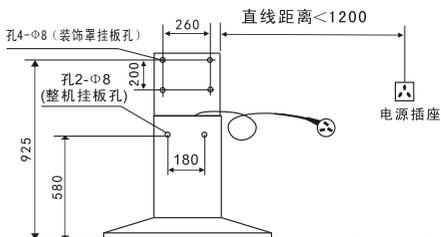
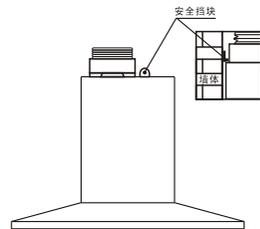
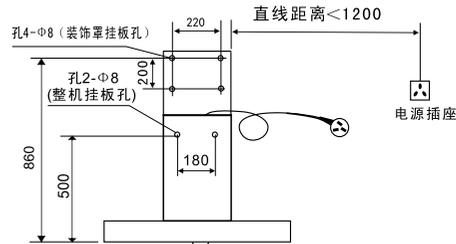
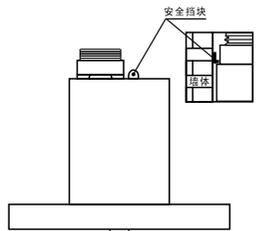
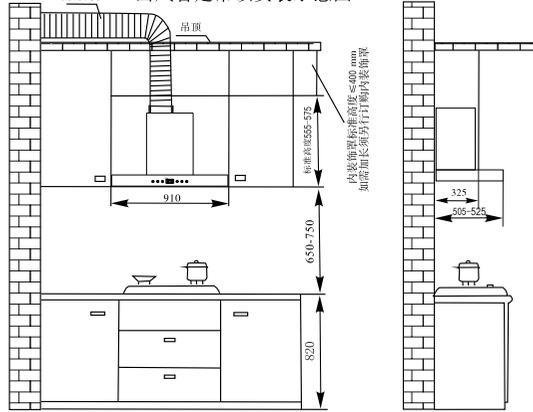
顶面装饰罩挂钩安装位置(仰视图)：



出风管走橱柜安装示意图



出风管走吊顶安装示意图



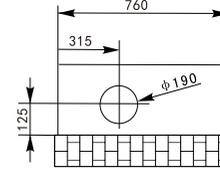
(外形存在设计变更, 请以实物为准)

提示：如果你需要更高的内装饰罩（非免费材料），请与当地的客户服务中心联系。

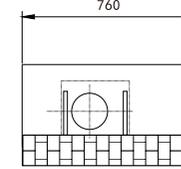
### 三、安装参考图

此安装示意图只适用于TST75.S

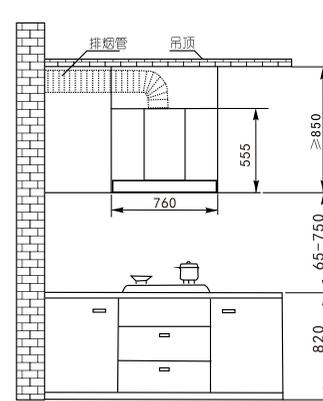
顶面出风管开孔尺寸(仰视图)：



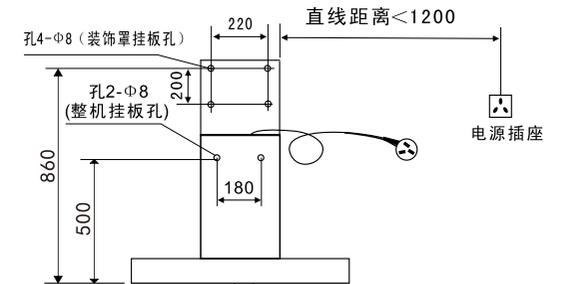
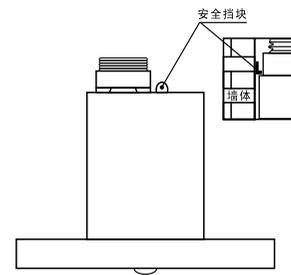
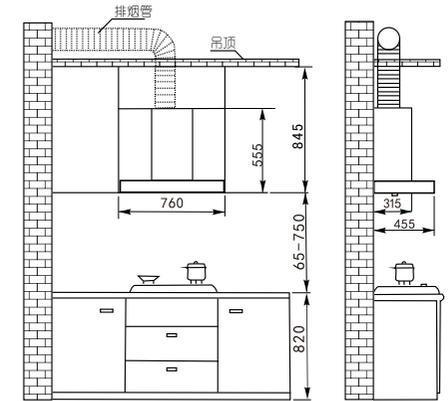
顶面装饰罩挂钩安装位置(仰视图)：



出风管走橱柜安装示意图



出风管走橱柜安装示意图



(外形存在设计变更, 请以实物为准)

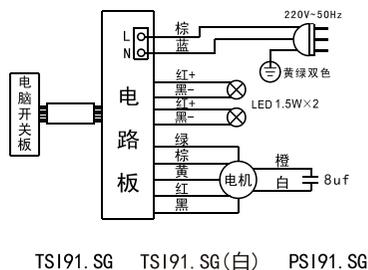
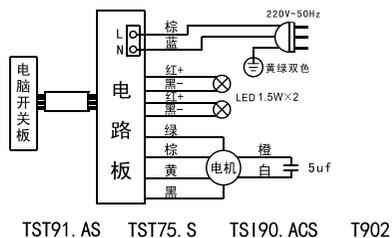
提示：如果你需要更高的内装饰罩（非免费材料），请与当地的客户服务中心联系。

## 四、附件

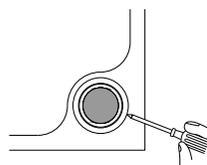
吸油烟机随机附件如下表，安装前请确认。

型号	名称	数量
1	主机	1台
2	说明书	1本
3	保修卡	1张
4	出风管	1根
5	出风管接头	1只
6	油杯	1只
7	整机挂板	1根
8	装饰罩挂板	2根
9	膨胀管、木螺钉	6副
10	ST2.9×10自攻螺钉	2颗
11	装饰罩专用螺钉	4颗
12	安全档块、ST5×19螺钉、膨胀管	1套

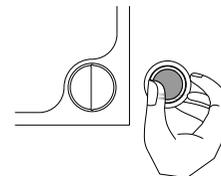
## 五、接线图



## 六、灯的拆卸

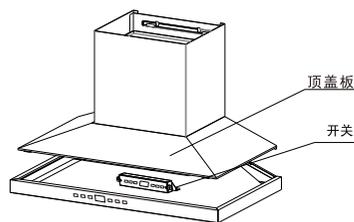


1、用小的一字起子或比较尖小的东西嵌入灯罩与烟罩安装之间的缝隙中。



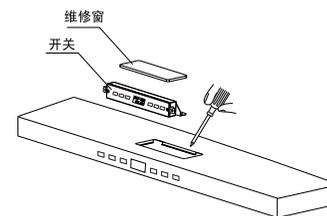
2、用力往外翘，把灯从烟罩上取出，拔出连接器，即可更换灯。

## 七、开关的拆卸



PS191.SG

在机体背部先用螺丝刀将螺丝拧开，取下顶盖板，再用螺丝刀将开关螺丝拧开，取下开关。



在机体上部（如图）先用螺丝刀将维修窗螺丝拧开，取下维修窗，再用螺丝刀将开关螺丝拧开，取下开关。

## 八、操作方法

### 1、安装检查

用户应首先确认吸油烟机安装是否正确到位，详情参照“安装”一节进行核对。

### 2、电源设置

确认安装正确后，将器具的电源插头插入带有可靠接地的电源插座中，本机使用220V~/50Hz的电源。

### ● 五键电脑功能键使用方法

接通电源，按下电源键①风机高速运转，电源指示灯的强键②指示灯亮，再按风机停止工作，指示灯熄灭；

按下强键 ，风机高速运转，电源指示灯  和强键  指示灯亮，再按强键  风机停止工作，指示灯熄灭；

按下中键 ，风机中速运转，电源指示灯  和中键  指示灯亮，再按中键  风机停止工作，指示灯熄灭；

按下弱键 ，风机慢速运转，电源指示灯  和弱键  指示灯亮，再按弱键  风机停止工作，指示灯熄灭；

强、中、弱三键可相互切换，电源可以关闭强、中、弱各档风机的运转。

按下照明键 ，照明灯工作，再按照明键  照明灯关。



#### ● 液晶感应式开关功能键使用方法：

如下图所示，本机操作部共有六个按键和一个显示器。

-  键(电源)——按一次该键，机器进入待机状态，在风机运行时，按该键进入3分钟延时状态，延时低速运行，长按该键，关闭风机。
-  键(风速)——按一次该键，使风机高速运行，再按该键循环调节风机高、中、低三档风速。长按电源键关闭风机。
-  键(爆炒瞬吸)——在风机运行时，按一次该键，即可打开爆炒瞬吸档，此时显示屏中的三颗风速图标开始闪烁。爆炒瞬吸档在工作3分钟后，油烟机自动退回到最初档。爆炒瞬吸档在工作时再按一次该键油烟机退回到最初档。
- 在待机状态时，按一次该键，打开爆炒瞬吸档，此时显示屏中的三颗风速图标开始闪烁，爆炒瞬吸档在工作3分钟后，油烟机自动转换到低档，爆炒瞬吸档在工作时再按一次该键油烟机转换到低档。
-  键(时钟)——按一次该键，显示器上小时数字闪烁，此时按“+”键调节当前时钟的小时；再按该键，显示器上分钟数字闪烁，此时按“+”键调节分钟；再按该键确认调节完毕。
-  键(照明)——按一次该键，照明灯点亮；再按，照明灯熄灭。
- 照明键不受其他按键的影响而独立控制照明灯的点亮与熄灭。但在延时结束后会自动熄灭。



#### ● 六键数码屏和液晶屏电脑功能键使用方法

如下图所示，本机操作部共有六个按键和一个LCD的显示窗口。

-  键(电源)——按一次该键，风机高速运行；再按，关机。
-  键(风速)——在待机状态下，按该键，风机高速运行；再按，风机中速运行；再按，风机低速运行；再按风机回到高速运行，如此循环。风速键不能关闭风机，风机的关闭只由电源键控制。
-  键(延时)——在风机运行状态下，按一次该键，风机运行延时三分钟后自动停止；延时期间再按该键，则取消延时功能。
-  键(时钟)——按一次该键，显示屏上闪烁小时时间，使用“+键”调节完成后，再按时钟键，显示屏上闪烁分钟时间，使用“+键”调节，再按时钟键，则确认并完成调节。
-  键(照明)——按一次该键，照明灯点亮；再按，照明灯熄灭。
- ◆ 照明键不受其他按键的影响而独立控制照明灯的点亮与熄灭。
  - ◆ 照明灯在延时结束后会自动关闭。



#### ● 五键电脑功能键使用方法

##### ① 电源/延时操作

关机状态下，所有的按键指示均不亮。

此时按“电源/延时”键，所有的按键背光指示灯（蓝）灯点亮。

##### ⊠ 风机操作

在开机状态下，可以按“低速”、“中速”或“高速”键开启风机。并且风机的风速可以通过按键相互切换。

按“低速”键，风机输出在低速状态，“电源/延时”键和“低速”键的运行指示灯（红灯）点亮。

按“中速”键，风机输出在中速状态，“电源/延时”键和“中速”键的运行指示灯（红灯）点亮。

按“高速”键，风机输出在高速状态，“电源/延时”键和“高速”键的运行指示灯（红灯）点亮。

“低速”状态下按“中速”或“高速”键，风机均可切换至相应风速。

“中速”状态下按“低速”或“高速”键，风机均可切换至相应风速。

“高速”状态下按“低速”或“中速”键，风机均可切换至相应风速。

##### ① 延迟关机操作

在风机开启状态，按“电源/延时”键，系统开始执行“延迟关机”功能，系统60秒后自动执行关闭操作。

延迟关机执行期间，“电源/延时”键的运行指示灯（红灯）会每秒闪烁一次。

低速状态下，按“电源/延时”键，风机低速运行60秒后，执行关机操作。

中速状态下，按“电源/延时”键，风机中速运行60秒后，执行关机操作。

高速状态下，按“电源/延时”键，风机高速运行60秒后，执行关机操作。

延迟关机执行期间，仍然可以按“低速”和“高速”键进行风机风速大小的切换。风机风速大小的切换不影响60秒延迟关机的执行。

延迟关机执行期间，按“电源/延时”键，则取消当前的延迟关机功能直接关机。

#### 照明操作

无论系统处于任何状态，均可以进行照明按键操作，该按键不受其它功能的影响。

按“照明键”可以进行启动和关闭照明功能间切换。

在关机状态下按“照明”键，照明键的背光指示灯和运行指示灯均亮，照明灯亮；

再次按下时，所有按键指示灯灭，照明灯灭。

在开机状态下按“照明”键，照明键的运行指示灯亮起，照明灯亮；再次按下时，运行指示灯灭，照明灯灭；按键背光指示灯始终点亮。



## 九、使用注意事项

- 使用的电源与本器具所要求的一致，三芯电源插座必须可靠接地。
- 吸油烟机在炉灶消耗煤气或其他燃料时使用，房间必须通风良好(但不宜安装在空气对流太大之处, 以免影响其除油排烟效果)。
- 禁止炉火直接烘烤吸油烟机。
- 严禁电机、开关等电气部件进水。
- 请不要改变电气部件的规格，不要自行改动内部线路或嫁接其他线路。
- 使用中如出现异常情况，在联系客房服务中心之前，请先参考《一般故障的排除》，如果仍不能将某一故障排队时，那么请您拔掉油烟机的电源插头，并联系我们的客房服务中心。
- 照明灯损坏时，应更换同规格的照明灯。

- 本机系家用电器，请在特殊环境中使用。
- 油杯内储油三分之二时，应及时清理，防止溢出。
- 严禁非专业人员拆修，以免造成严重后果。

## 十、一般故障的排除

- 处理故障前务必拔掉电源插头

故障现象	可能的原因	处理方法
照明灯和电机均不工作	电源插头未插好	插好电源插头
	电源插座无电源	请电工上门维修
电机工作，照明灯不亮	照明灯坏	更换照明灯（请联系本公司客户服务中心上门更换）
	灯变压器坏	更换变压器（请联系本公司客户服务中心上门更换）
照明灯工作 电机不工作	电容器接触不良或损坏	请联系本公司客户服务中心上门更换
	电机损坏	请联系本公司客户服务中心上门更换
风轮运转有异常声	风轮松动，风轮帽未拧紧	拧紧风轮帽
一档不能工作 其它档能工作	控制开关坏	更换开关（联系本公司客户服务中心上门更换）
吸油烟效果不好	主机安装过高	降低安装高度
	两挡风片未完全开	检查挡风片，应转动灵活
	主机周围空气对流太大	适当关闭门窗
	油污过多	清除油污
	未调节最大转速	调节至最大转速

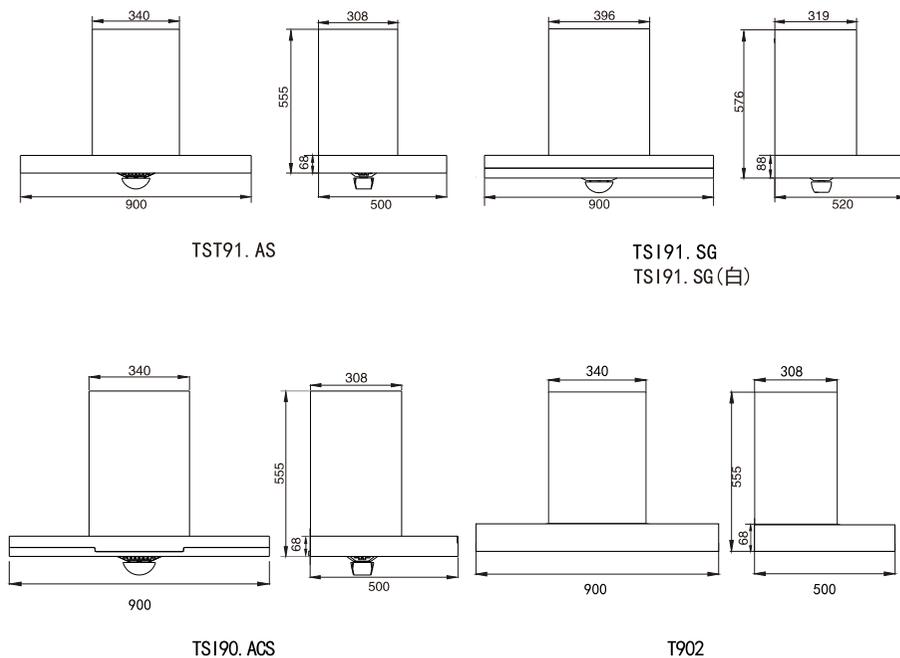
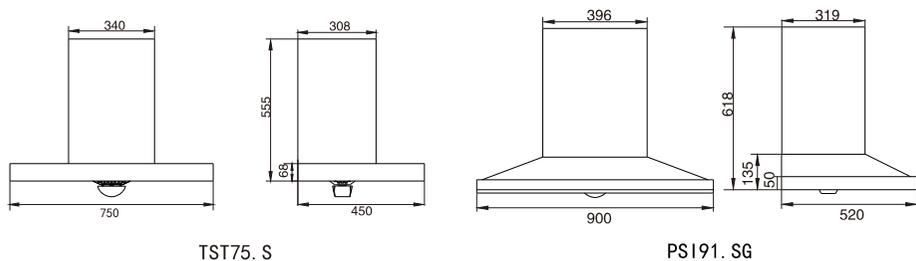
- △警告：1、在连接插件或更换时，请拔下电源插头；
- 2、如果吸油烟机电源线损坏，必须用专用的电源线更换（请与本公司客户服务中心联系）；
- 3、严禁将火焰吸入机体内，以防发生意外。

## 十二、产品规格与外形尺寸

### 1. 产品规格

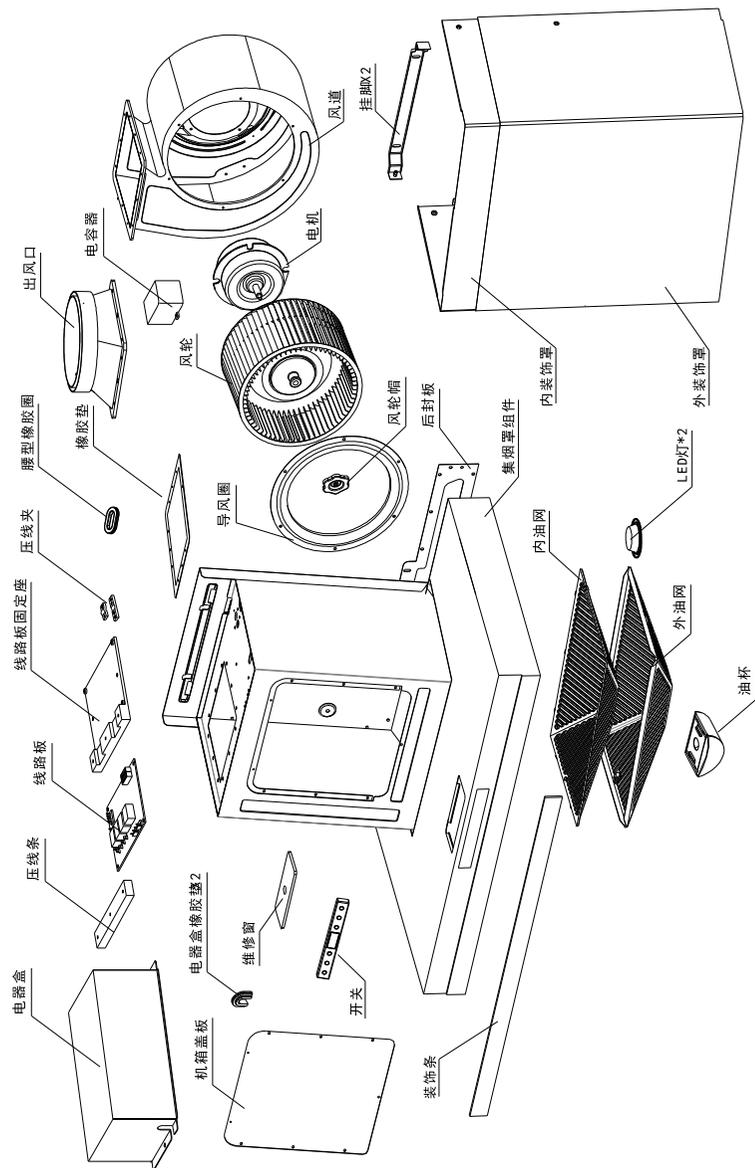
产品名称	顶吸式吸油烟机					
产品型号	TST91. AS	TSI91. SG TSI91. SG(白)	PSI91. SG	TST75. S	TSI90. ACS	T902
额定电压	220V~					
额定频率	50Hz					
电机输入功率	220W					
照明灯功率	LED灯 2×1.5W					
风量	15±10% <sup>3</sup> /min	17±10% <sup>3</sup> /min	19±10% <sup>3</sup> /min	15±10% <sup>3</sup> /min	15±10% <sup>3</sup> /min	15±10% <sup>3</sup> /min
风压	230Pa	280Pa	310Pa	230Pa	230Pa	230Pa
噪声	68dB(A)	65dB(A)	65dB(A)	68dB(A)	65dB(A)	68dB(A)
最大静压	280Pa	350Pa	400Pa	280Pa	280Pa	280Pa
全压效率	≥23%					
常态气味降低度	≥95%					
油脂分离度	≥80%					
待机功率	2.0W	2.0W	2.0W	2.0W	2.0W	/
关机功率	/	1.0W	1.0W	/	1.0W	1.0W
能效等级	1级	1级	1级	1级	1级	1级

### 2. 外形尺寸



标注的尺寸仅供参考（单位：mm）

## 十三、部件名称图



## 十四、维护与保养

- 良好的性能来自保养，请保养好您的器具。
- 维护保养前务必切断电源。
- 维护保养时，因器具内零部件可能有制作快口，所以请戴手套。
- 要经常擦洗网罩及机体表面的油污，勿使用研磨海绵、含沙清洁剂、苏打、酸性、氯化物等清洁机体表面，勿使用易伤害表面的工具（如钢丝球）擦拭吸油烟机，勿使用卫生间清洁剂等强力清洁剂清洗吸油烟机。

● 每使用三个月需清洗网罩一次，以保证器具吸油排烟效果良好。

● 每半年需全面维护保养一次，清除各部位的油污，确保器具良好性能。

● 拆卸部件的步骤（右边示图）

拆卸部件时，请轻放轻拿，以免部件变形或损伤。

- (1) 托住并水平拉出油杯。
- (2) 拧下网罩的固定螺钉，取下网罩。
- (3) 拧下固定外装饰罩的螺钉（在机体后面），取下外装饰罩。

(4) 拧下机箱盖板的螺钉并取下盖板。

(5) 拧下导风圈固定螺钉并取下导风圈。

(6) 按箭头指示方向旋下风轮帽，取出风轮。

(7) 保养完毕后，按上述相反步骤装好各部件。

● 拆卸部件的清洗

- (1) 部件清洗时请使用中性洗涤剂和软布、软刷，禁止使用有机溶剂。
- (2) 最好浸泡30分钟后再清洗，清洗时应避免部件变形或损伤。
- (3) 部件清洁后，请用清水冲洗，并用软布擦干。
- (4) 电气部件请用干软布、软刷清扫，严禁用水或洗涤剂清洗。
- (5) 如果不按本说明书规定方法去清洗，吸油烟机有起火的危险。

说明：本产品三年保修，电机五年保修，终生服务（其中灯管或灯泡不属于保修范围内）。

